

## COOPERATION AGREEMENT

between

**The Federal University of Rio Grande do Norte, (hereinafter referred to as "UFRN")**

Contact information: Avenida Senador Salgado Filho, 3000, Campus Universitário, Lagoa Nova, Natal,  
Estado do Rio Grande do Norte, CEP: 59.078-970, Brasil

and

**Lappeenranta University of Technology (hereinafter referred to as "LUT")**

Contact information: Anne Makkonen, P.O.Box 20, Skinnarilankatu 34, 53851 Lappeenranta, Finland

**UFRN**, represented on this act by its Magnificent President, **ÂNGELA MARIA PAIVA CRUZ**, and **LUT**, represented on this act by its Director of Administration, **JUHA-MATTI SAKSA**, decide in common agreement to establish the present Cooperation Agreement in conformity with the legislation in effect in their respective countries and abiding by the following clauses and conditions:

### **1. THE OBJECT OF THIS AGREEMENT**

The object of this Agreement is to establish a mutual and wide cooperation between UFRN and LUT, with a view to developing jointly actions of mutual interest by means of:

- 1.1.** Visits and exchange of professors, students, technical-administrative staff of the referenced institutions, with a view to the performance of activities related to research, teaching, extension and university management;
- 1.2.** Formation of work groups, elaboration and joint development of short, medium and long term cooperation projects and programs;
- 1.3.** Joint organization of academic, scientific and cultural events;
- 1.4.** Courses of different levels and categories;
- 1.5.** Technical consultancy;
- 1.6.** Interchange of academic, scientific and cultural information and publications;
- 1.7.** Simplification of access to the informational and laboratorial infrastructure of the respective institutions;



## **2. THE EXECUTION OF THE AGREEMENT**

For the execution of the object agreed upon in the first clause, the parties will elaborate specific projects defined in Work Plans, duly approved and bound to this Agreement.

**2.1.** The Work Plans or Projects mentioned in this clause shall have, at least, the following information:

- 2.1.1.** Identification of the executors and the responsibilities taken over between the parties interested;
- 2.1.2.** Goals to be attained;
- 2.1.3.** Stages or phases of execution;
- 2.1.4.** Timetable of execution;

**1.2.** Should it be deemed necessary, specific agreements will be elaborated to define rules of operationalization for the activities.

## **2. STUDENT MOBILITY**

Annually each university may nominate 2 students to study for an academic semester at the other university.

The selection of exchange students will be made by mutual agreement and following appropriate steps as required by each university. The host university may reject any student not considered appropriate.

Tuition fees are waived in host institutions. Students participating in an exchange will register and pay tuition fees at their home institution.

Travel arrangements and all other expenses, including accommodation, living expenses and the acquisition of all necessary student visas, residence permits, health insurance coverage and the like are the responsibilities of each exchange student.

The full range of services normally available to international students enrolled at the host institution e.g. health services, counseling, academic advising, food and meal services and housing assistance, etc. shall be made available to an exchange student. The costs for these services provided by the host institution are to be borne by the individual student.

Exchange students will be subject, during their stay, to the general academic regulations of the host institution.

Students participating in this agreement will be enrolled as non-degree students at the host university.

Each institution will award credits according to the performance and academic results. Both institutions agree to a "transfer of credit" of the academic grades and course credit earned by their students while at the other institution. The ways and means of this transfer remain under the sole authority of each institution.



The host institution will inform the home institution of the academic results of the exchange student.

### **3. VALIDITY PERIOD OF THE AGREEMENT**

This Agreement shall remain valid for five (5) years. This Agreement enters into force on the latest date of signature and shall remain in force until all the duties are completed.

### **4. OF THE FINANCIAL RESOURCES**

The agreeing parties may possibly share the costs originating from this Agreement. The sharing of any costs shall be agreed separately from case to case in written between both parties. There will be no transfer of financial resources between the parties.

### **5. THE INTELLECTUAL PROPERTY**

The joint research activities which may produce results subject to protection by the intellectual property laws shall be defined in the Projects or Work Plans bound to this Agreement. Both Universities must agree upon rules of articulation so as to guarantee the adherence of all members to the rules established in their respective Intellectual Property Regulations. Therefore, none of the results of the scientific or technical cooperation may be used without the prior agreement of both parties. The party which fails to abide by the content of this clause shall bear the corresponding legal responsibility.

### **6. THE INSURANCES**

The professors, students and technical-administrative staff who take part of the cooperation programs, under the terms of this Agreement, shall abide by the immigration demands of the host institution's country, and shall purchase an international health insurance with medical-hospital cover for the period of their stay abroad.

### **7. THE TERMINATION OF THE AGREEMENT**

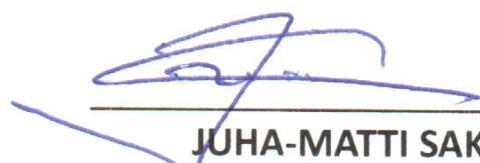
This Agreement may be denounced or terminated by both parties, provided that the other party is informed of such decision, in writing, with at least 30 days in advance. The ongoing activities, resulting from previously approved projects, will not be compromised, and therefore must be concluded, regardless of the denouncement by the other party.

### **8. OF THE VENUE**

In order to settle disputes which may arise from the execution and interpretation of the present Agreement, the parties will do their best to achieve a consensual solution. If not possible, the parties will indicate, in common agreement, a third party, to act as a mediator.

And in witness thereof, both parties sign the present Agreement in two (2) copies written in English, one (1) for each party, of identical content and shape for legal purposes.

Finland, Lappeenranta, 2 / 8 / 2011



**JUHA-MATTI SAKSA**  
Director of Administration  
Lappeenranta University of Technology



Brasil, Natal, 13 / julho / 2011

Maria de Fátima Freire de Melo Ximenes  
REITORA EM EXERCÍCIO

**ÂNGELA MARIA PAIVA CRUZ**  
Reitora da Universidade Federal  
do Rio Grande do Norte - UFRN